

MÁQUINA DE HIELO

MANUAL DEL USUARIO



Índice

Español5

Português17

English29

MÁQUINA DE HIELO

MANUAL DEL USUARIO



Consejos de seguridad importantes

Su seguridad personal y la de los demás son de suma importancia.

Tenemos muchos consejos de seguridad para usted en relación con esta máquina. Lea y siga estos consejos. Este es un símbolo de advertencia de seguridad:



Peligro



Advertencia

Todas las advertencias de seguridad seguirán este símbolo o palabras como “peligro” y “advertencia”.

Si no sigue estos consejos de seguridad, es posible que se lesione gravemente.

Todos los consejos de seguridad describen los peligros potenciales, le dicen cómo reducir sus posibilidades de daño y qué puede suceder si no sigue los consejos de seguridad.

Obtenga una comprensión preliminar de su fabricante de hielo.

No toque el evaporador al usar el fabricante de hielo ni haga hielo, ya que puede congelar su piel.

Al usar electrodomésticos, debe observar las normas básicas de seguridad para reducir la probabilidad de incendio, descarga eléctrica y daños a las personas o las cosas. Lea cuidadosamente los siguientes consejos de seguridad antes de usar este dispositivo.

No utilice ni opere la máquina cuando el cable de alimentación esté dañado.

Use el enchufe de alimentación correctamente y asegúrese de que esté completamente insertado en el enchufe.

Al usarlo, no coloque el cable de alimentación sobre la alfombra ni sobre un objeto aislado, no cubra el cable de alimentación, deje el pasillo para caminar ni se sumerja en agua.

No abogue por el uso de cables extendidos, ya que pueden causar sobrecalentamiento o incendio. Si es necesario usarlos, use al menos 1.5 metros cuadrados de cables de extensión.

Corte la energía antes de limpiar o mantener el mantenimiento.

Cuando haya niños a su lado, los adultos deben supervisarlos antes de que puedan usarse.

No limpie el fabricante de hielo con líquido combustible, ya que puede causar incendio o explosión.

Asegúrese de que cada intervalo de trabajo/parada sea más de 5 minutos para garantizar el funcionamiento normal del compresor.

No ponga el fabricante de hielo al revés. Si está al revés, coloque la máquina hacia adelante durante 24 horas antes de comenzar

Si traslada el fabricante de hielo del exterior al interior en invierno, espere varias horas antes de electrificar para que la temperatura del fabricante de hielo se eleve a la misma temperatura que la habitación

Pasos de operación y mantenimiento

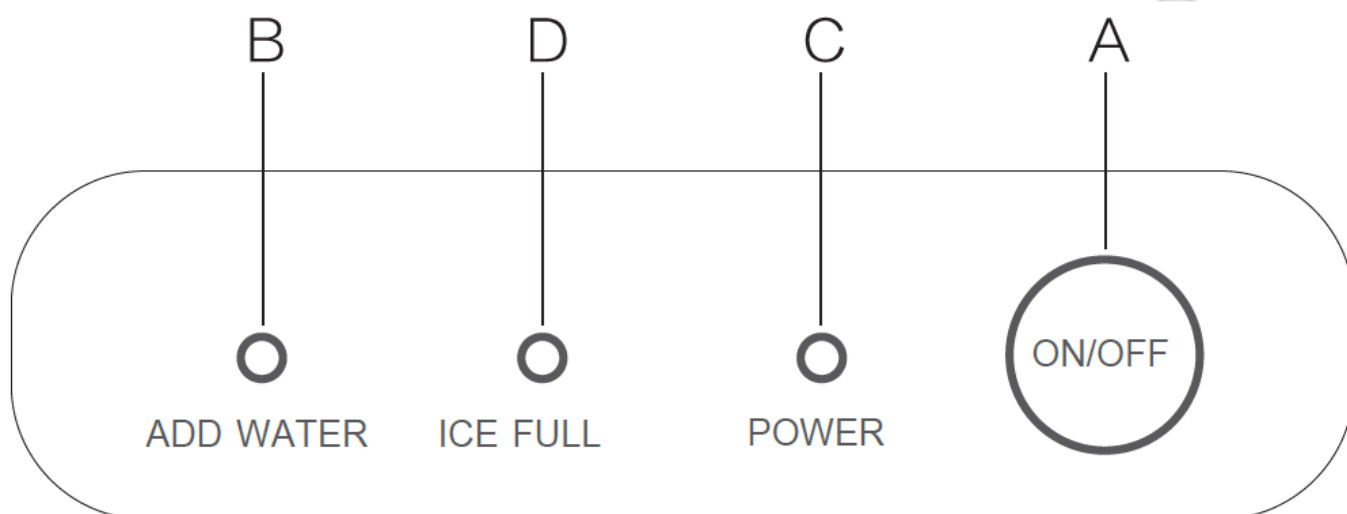
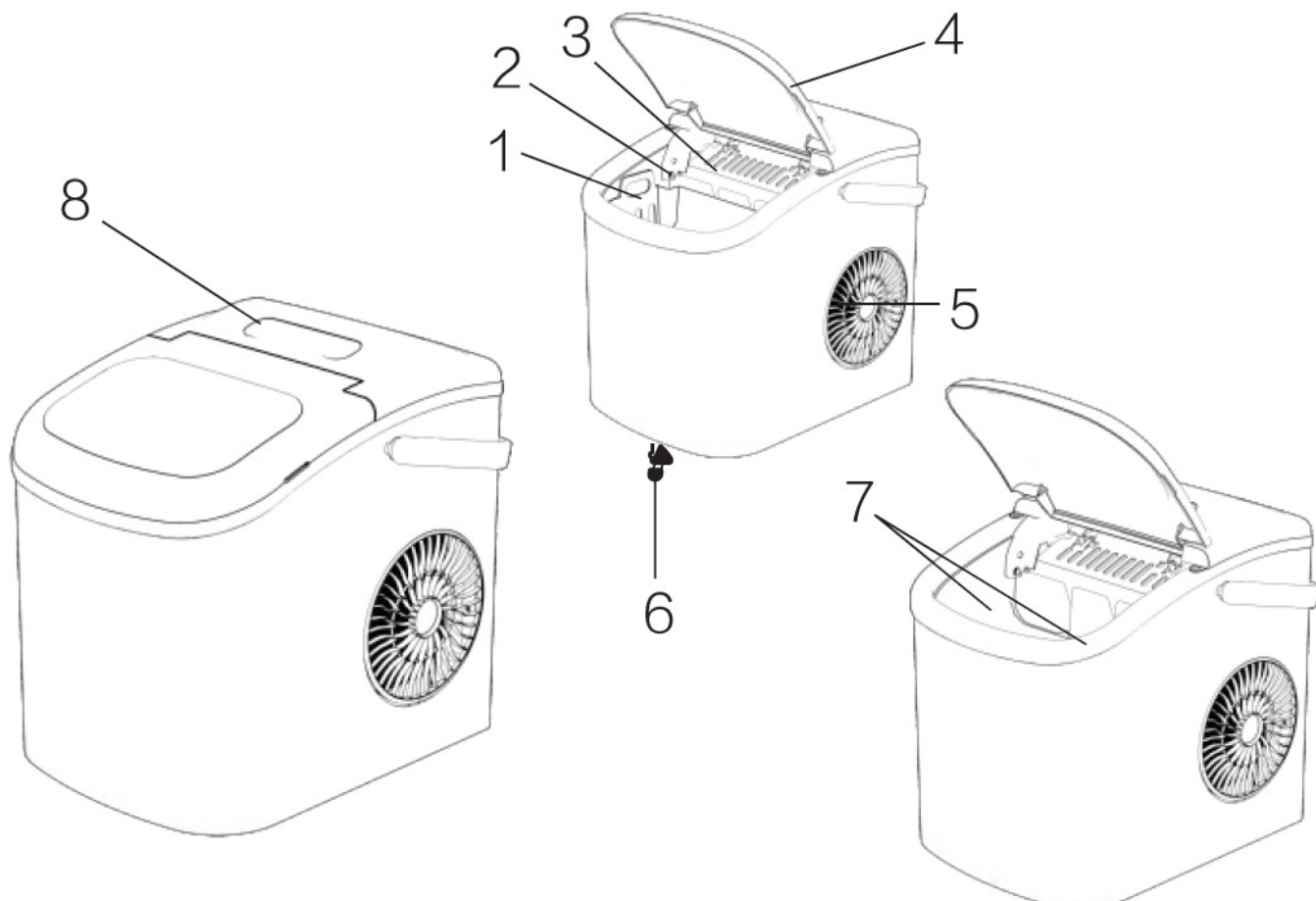
1. Depósito de hielo.
2. Detección infrarroja: Sensor completo de hielo. Bloqueos de hielo. Recepción infrarroja y la lámpara de hielo se ilumina.
3. Cesta de hielo: Almacena y mueve cubos de hielo.
4. Cubierta superior: Con ventana transparente para que el interior sea claramente visible.
5. Rejilla de salida de aire: Asegura una salida de aire suave. La distancia desde el equipo y la pared debe ser mayor de 15 cm.
6. Drenaje: Tire hacia abajo para drenar el agua en el tanque de agua.
7. Posición del límite superior de la adición de agua: Agregue agua a la línea de escala “máxima”.
8. Panel de control.

A. Botón de encendido/apagado

B. Indicación de escasez de agua: Le solicita que agregue agua al tanque de agua.

C. Indicación de hielo

D. Indicación completa del hielo: deja de trabajar automáticamente después de terminar el hielo y comienza a trabajar automáticamente después de 5 minutos después de sacar el hielo de la cesta.



Uso del fabricante de hielo

Abra el paquete

1. No incline el producto en un ángulo de 45° y mucho menos girarlo completamente.
2. Si es la primera vez que lo usa, déjelo reposar durante 24 horas antes de comenzar.
3. Retire todo el embalaje interna y externo.
4. Retire la cesta de hielo y frótela en agua tibia, luego limpie el tanque de agua con agua tibia y tela suave.
5. Limpie la columna del evaporador con agua o alcohol.
6. Coloque el equipo de hielo en un lugar donde el sol no pueda brillar directamente y lejos de las fuentes de calor y la radiación. Coloque el fabricante de hielo horizontalmente y asegúrese de que haya un espacio de al menos 15 cm a ambos lados y traseros.
7. El fabricante de hielo se coloca en un enchufe adecuado para estar conectado a la electricidad.

La máquina de hielo está electrificada

Peligro

El uso incorrecto del cable a tierra puede causar descarga eléctrica. Si el cable de alimentación está dañado, comuníquese con el departamento de servicio postventa.

Para su seguridad, el fabricante de hielo debe estar en buenas condiciones siempre. No deje que se deteriore.

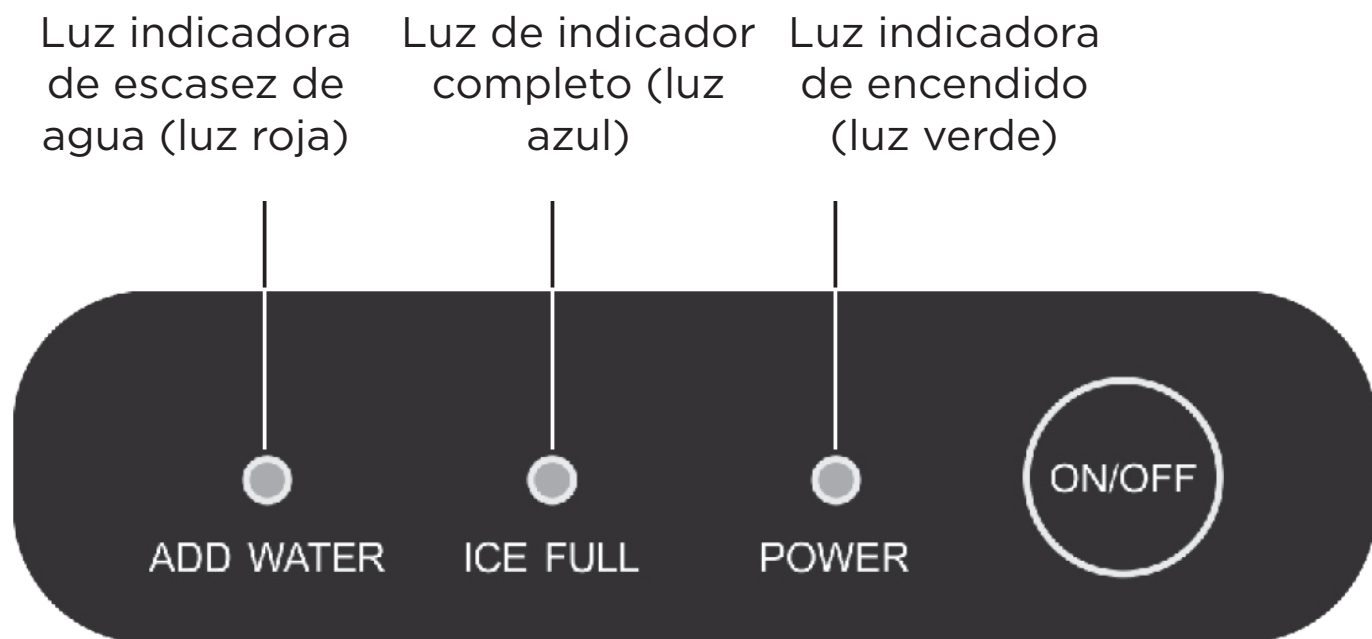
Limpieza del fabricante de hielo

Antes de usar este fabricante de hielo, se recomienda encarecidamente que limpie completamente toda la máquina.

1. Saque la canasta de hielo.
2. Abra el tapón de drenaje para drenar el agua en el tanque de agua.
3. Frote el tanque de agua con detergente diluido, agua tibia y tela suave.
4. El exterior de la máquina debe fregarse frecuentemente con detergente diluido y agua tibia.
5. Seque el tanque con otro paño suave.
6. Cierre el tapón de drenaje.

Cuando la máquina no esté en uso durante mucho tiempo, drene el agua en el tanque de agua y seque el tanque de agua.

Uso del fabricante de hielo



1. Abra la cubierta superior, retire la cesta de hielo y agregue agua al tanque de agua para mantener el nivel de agua por debajo de la marca de nivel de agua más alta. Luego, vuelva a colocar la cesta de hielo y cierre la cubierta superior.
2. Presione la tecla "On/Off" en el panel de control para iniciar la fabricación de hielo.
3. La duración de cada ciclo de fabricación de hielo es de 8 a 10 minutos, lo que depende del tamaño de los cubos de hielo seleccionados y la temperatura ambiente. El tamaño de los cubos de hielo también está relacionado con la temperatura del agua y la temperatura ambiente.
4. Una vez que se inicia la fabricación de hielo, el nivel de agua en el tanque de agua debe verificarse con frecuencia. Si la bomba no puede bombear agua, la fabricación de hielo se detendrá automáticamente y la luz indicadora "addwater" se encenderá para indicar la escasez de agua. En este momento, es necesario agregar agua al tanque de agua y luego presione la tecla "encendido/apagado" para reiniciar la fabricación de hielo.

5. Si los cubos de hielo en la canasta de hielo están llenos, el fabricante de hielo se detendrá automáticamente y la luz “LCEFULL” se encenderá. Más de 5 minutos después de dejar de trabajar, cuando la posición del cubo de hielo sea más baja que la posición de detección de infrarrojos, la máquina funcionará nuevamente.

6. Se recomienda cambiar el agua cada 24 horas para mantenerla limpia. Si el fabricante de hielo no se usa durante mucho tiempo, vacíe el agua restante en el tanque de agua.

7. Asegúrese de que cada intervalo de trabajo/parada sea más de 5 minutos para garantizar el funcionamiento normal del compresor.

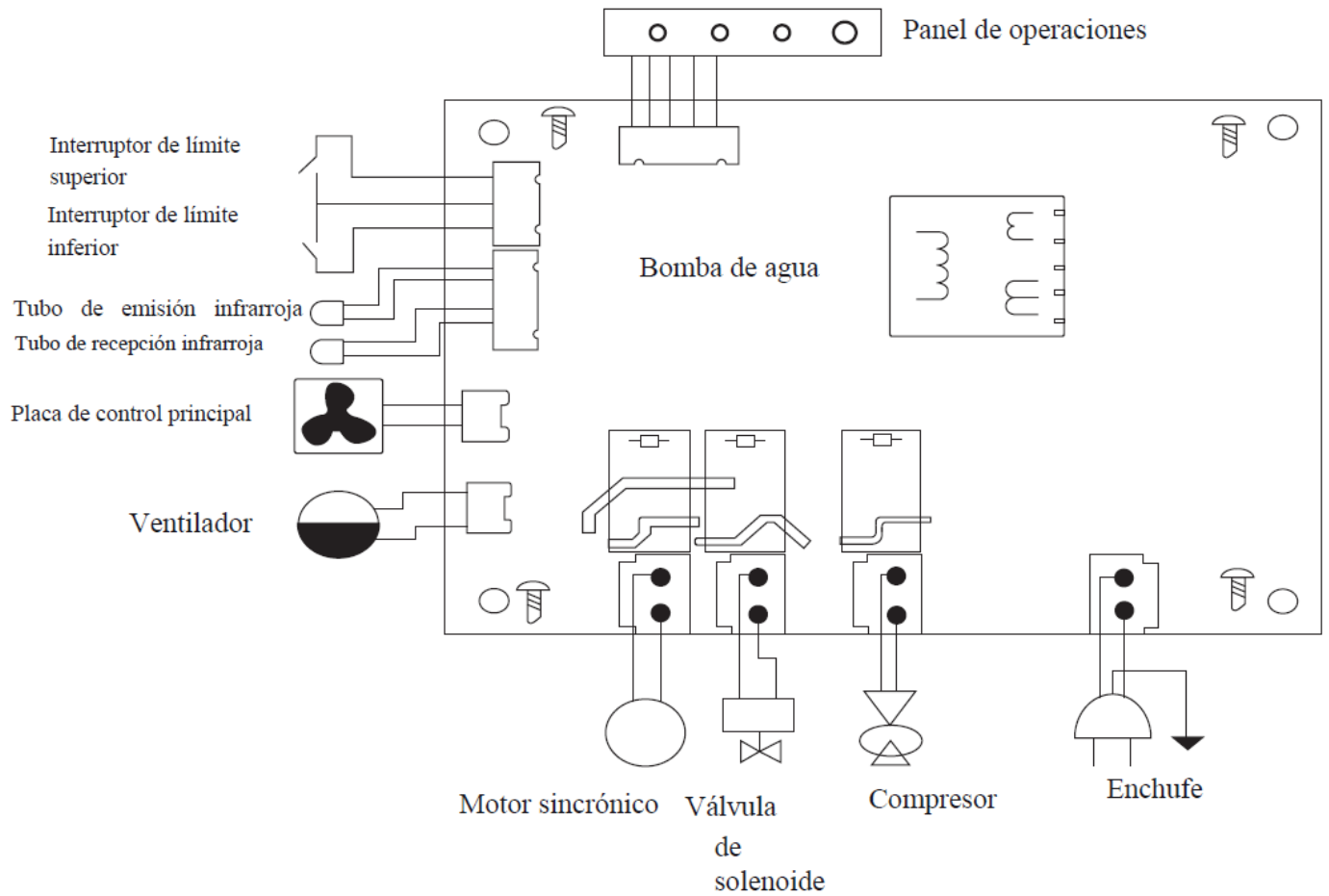
8. Función de limpieza:

Agregue un agente de limpieza adecuado al tanque de agua, conecte el cable de alimentación e ingrese al estado de espera. Presione la tecla durante 3 segundos para ingresar al estado de limpieza. La bomba de agua seguirá circulando el estado de bombeo todo el tiempo y presione la tecla nuevamente para detener la función de limpieza. Desenchufe el tapón de drenaje de la parte inferior, retire las aguas residuales y luego instale el tapón de drenaje para completar la limpieza de la máquina.

Solución de problemas

Descripción del fallo	Causa del fallo	Solución
El compresor tiene ruido de viento	Baja tensión	Apáguelo primero, espere hasta que el voltaje sea normal antes de volver a encenderlo.
La máquina funciona, pero no hay hielo No hay hielo	Arranque/parada del compresor, tiempo de intervalo de trabajo insuficiente	Apáguelo durante 5 minutos antes de encenderlo.
	Fuga de refrigerante	Póngase en contacto con el personal del Servicio Técnico.
	El ventilador no gira	
La máquina funciona con normalidad, pero no sólo no tiene temperatura del agua, sino que ésta es superior a la del agua del grifo	Fallo de la válvula solenoide	Contacte con el personal del Servicio Técnico.
La luz roja y azul se encienden al mismo tiempo	El depósito de agua helada está atrapado por cubitos de hielo y no puede suministrar	1. Retire los cubitos de hielo y reinicie la máquina. 2. El motor arranca automáticamente después de que los cubitos de hielo se derritan por sí solos.
	Avería del motor	Póngase en contacto con el servicio técnico.
	Fallo del sensor de temperatura	

Diagrama esquemático eléctrico



MÁQUINA DE GELO

MANUAL DO UTILIZADOR



Conselhos de segurança importantes

A sua segurança pessoal e a segurança dos outros é de extrema importância.

Temos muitos conselhos de segurança para si em relação a esta máquina. Leia e siga estes conselhos. Este é um símbolo de aviso de segurança:



Perigo



Aviso

Todos os avisos de segurança são acompanhados deste símbolo ou de palavras como “perigo” e “aviso”.

Se não seguir estes conselhos de segurança, pode sofrer ferimentos graves.

Todos os conselhos de segurança descrevem os potenciais perigos, dizem-lhe como reduzir as hipóteses de ferimentos e o que pode acontecer se não seguir os conselhos de segurança.

Obtenha uma compreensão preliminar do seu fabricante de gelo.

Não toque no evaporador quando estiver a utilizar a máquina de gelo ou a fazer gelo, pois pode congelar a sua pele.

Ao utilizar aparelhos, deve respeitar as regras básicas de segurança para reduzir a probabilidade de incêndio, choque elétrico e ferimentos em pessoas ou bens. Leia atentamente os seguintes conselhos de segurança antes de utilizar este aparelho.

Não utilize ou opere a máquina se o cabo de alimentação estiver danificado.

Utilize corretamente a ficha de alimentação e certifique-se de que está totalmente inserida na tomada.

Quando estiver a ser utilizado, não coloque o cabo de alimentação sobre o tapete ou um objeto isolado, não cubra o cabo de alimentação, não saia do passeio nem o mergulhe em água.

Não preconize a utilização de cabos estendidos, pois podem provocar sobreaquecimento ou incêndio. Se tiverem de ser utilizados, utilizar pelo menos 1,5 metros quadrados de cabos de extensão.

Desligue a alimentação eléctrica antes de proceder à limpeza ou manutenção.

Quando houver crianças por perto, os adultos devem vigiá-las antes de as utilizar.

Não limpar a máquina de gelo com um líquido combustível, pois pode provocar um incêndio ou uma explosão.

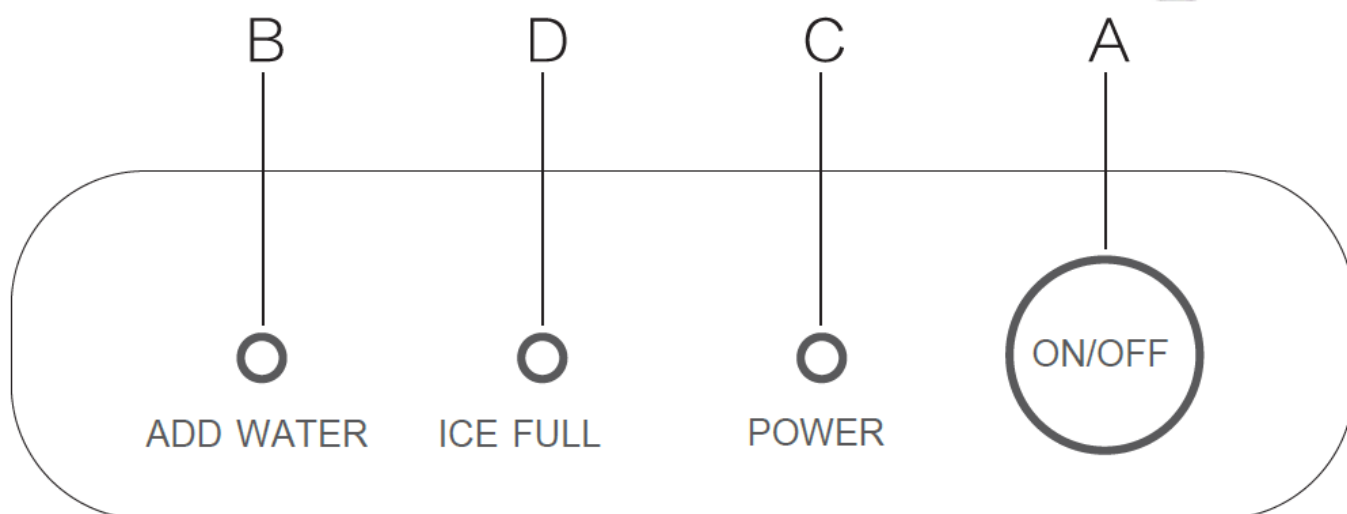
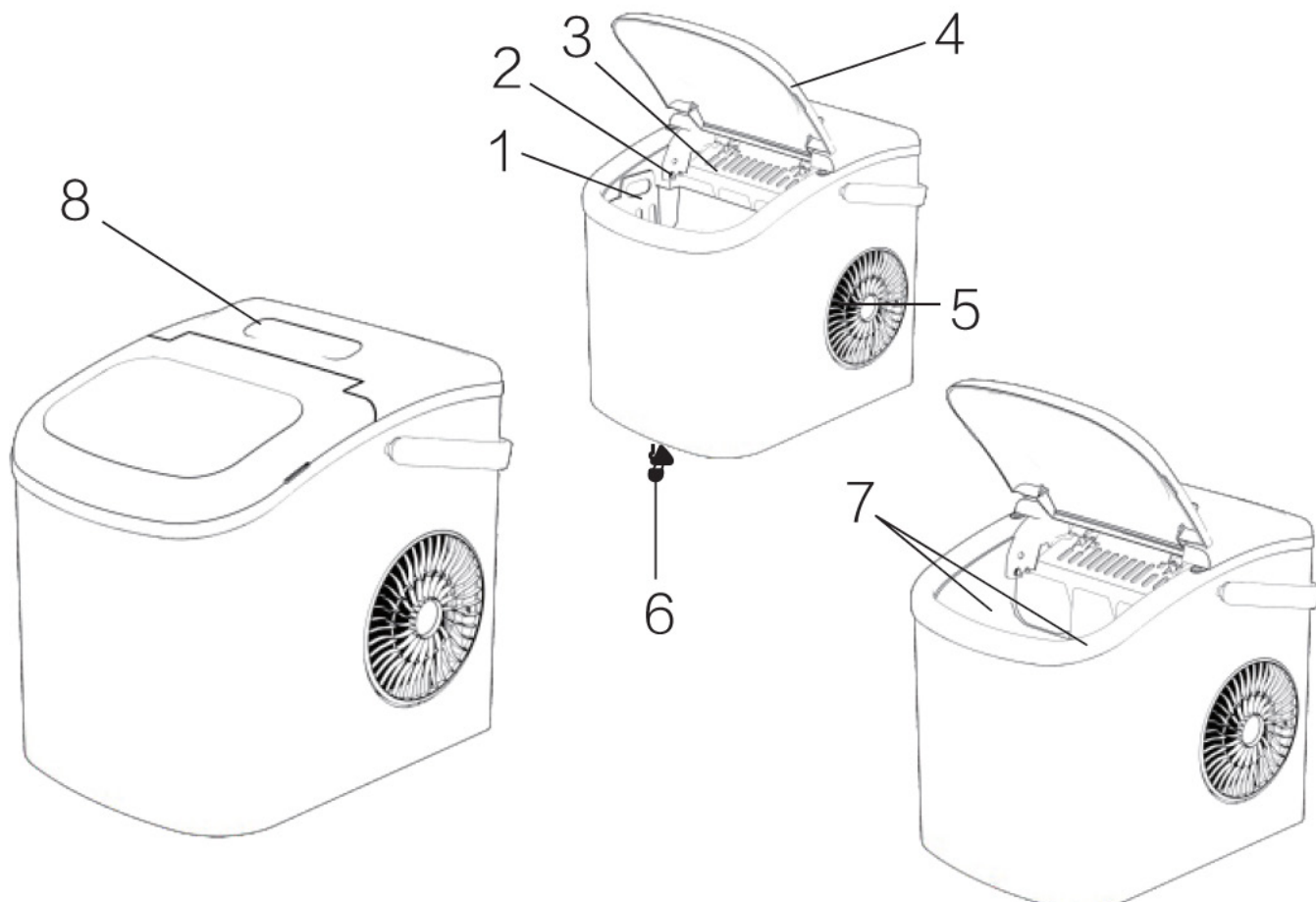
Certifique-se de que cada intervalo de trabalho/paragem é superior a 5 minutos para garantir o funcionamento normal do compressor.

Não vire a máquina de gelo ao contrário. Se estiver de cabeça para baixo, coloque a máquina de cabeça para baixo durante 24 horas antes de ligar a máquina de gelo.

Se mudar a máquina de gelo do exterior para o interior durante o inverno, aguarde várias horas antes de a eletrificar, para que a temperatura da máquina de gelo atinja a mesma temperatura da divisão.

Passos de operação e manutenção

1. Caixa de gelo.
2. Detecção por infravermelhos: sensor de gelo completo. Blocos de gelo. Receção de infravermelhos e a lâmpada de gelo acende-se.
3. Cesto de gelo: Armazena e movimenta os cubos de gelo.
4. Tampa superior: Com janela transparente para que o interior seja claramente visível.
5. Grelha de saída de ar: Assegura uma saída de ar suave. A distância entre a unidade e a parede deve ser superior a 15 cm.
6. Drenagem: Puxe para baixo para drenar a água do depósito de água.
7. Posição do limite superior de adição de água: Adicione água até à linha de escala “máxima”.
8. Painel de controlo.
 - A. Botão de ligar/desligar
 - B. Indicação de falta de água: Solicita-lhe que adicione água ao depósito de água.
 - C. Indicação de gelo
 - D. Indicação de gelo cheio: Pára de funcionar automaticamente depois de acabar o gelo e começa a funcionar automaticamente 5 minutos depois de retirar o gelo do cesto.



Utilização da máquina de gelo

Abrir a embalagem

- 1) Não inclinar o produto num ângulo de 45°, e muito menos rodá-lo completamente.
- 2) Se for a primeira vez que o utiliza, deixe-o repousar durante 24 horas antes de começar.
3. Retire todas as embalagens internas e externas.
4. Retire o cesto do gelo e esfregue-o em água morna, depois limpe o reservatório de água com água morna e um pano macio.
5. Limpe a coluna do evaporador com água ou álcool.
6. Coloque a máquina de gelo num local onde o sol não possa incidir diretamente sobre ela e longe de fontes de calor e radiação. Coloque a máquina de gelo na horizontal e certifique-se de que existe um espaço de pelo menos 15 cm em ambos os lados e na parte de trás.
7. A máquina de gelo é colocada numa tomada adequada para ser ligada à eletricidade.

A máquina de gelo está eletrificada.

Perigo

A utilização incorrecta do fio de terra pode provocar choques eléctricos. Se o cabo de alimentação estiver danificado, contacte o departamento de serviço pós-venda.

Para sua segurança, a máquina de gelo deve estar sempre em boas condições. Não permita que se deteriore.

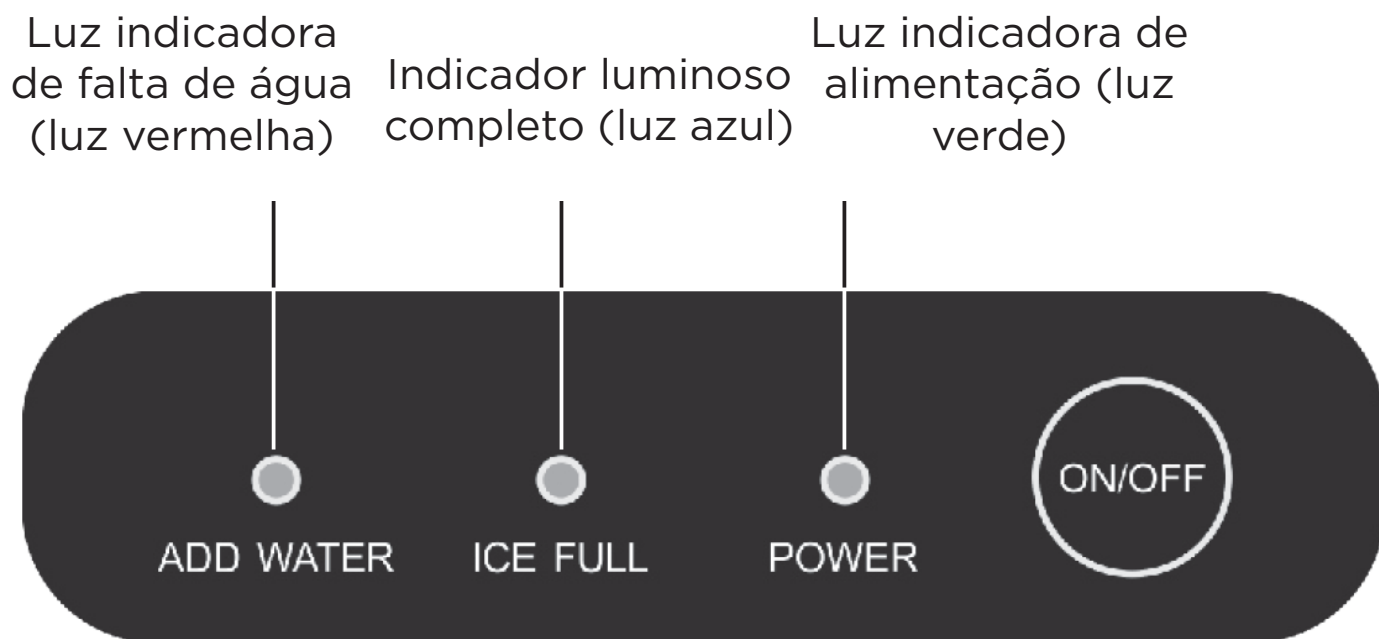
Limpar a máquina de gelo

Antes de utilizar esta máquina de gelo, recomenda-se vivamente que a limpe cuidadosamente.

1. Retire o cesto do gelo.
2. Abra o bujão de drenagem para drenar a água do depósito de água.
3. Esfregue o depósito de água com detergente diluído, água morna e um pano macio.
4. O exterior da máquina deve ser esfregado frequentemente com detergente diluído e água morna.
5. Secar o depósito com outro pano macio.
6. Feche o bujão de drenagem.

Quando a máquina não for utilizada durante um longo período de tempo, drenar a água do depósito de água e secar o depósito de água.

Utilização da máquina de gelo



1. Abra a tampa superior, retire o cesto do gelo e adicione água ao depósito de água para manter o nível de água abaixo da marca de nível de água mais elevado. Em seguida, volte a colocar o cesto do gelo e feche a tampa superior.
2. Prima a tecla “On/Off” no painel de controlo para iniciar a produção de gelo.
3. A duração de cada ciclo de produção de gelo é de 8 a 10 minutos, o que depende do tamanho dos cubos de gelo selecionados e da temperatura ambiente. O tamanho dos cubos de gelo também está relacionado com a temperatura da água e a temperatura ambiente.
4. Uma vez iniciada a produção de gelo, o nível de água no depósito de água deve ser verificado frequentemente. Se a bomba não conseguir bombear água, a produção de gelo pára automaticamente e a luz indicadora “addwater” acende-se para indicar a falta de água. Nesta altura, é necessário adicionar água ao depósito de água e, em seguida, premir a tecla “on/off” para reiniciar a produção de gelo.

5. Se os cubos de gelo no cesto de gelo estiverem cheios, a máquina pára automaticamente e a luz “LCEFULL” acende-se. Mais de 5 minutos depois de parar de funcionar, quando a posição dos cubos de gelo for inferior à posição de deteção de infravermelhos, a máquina volta a funcionar.

6. Recomenda-se que mude a água a cada 24 horas para a manter limpa. Se a máquina de gelo não for utilizada durante um longo período de tempo, esvazie a água restante no depósito de água.

7. Certifique-se de que cada intervalo de trabalho/paragem é superior a 5 minutos para garantir o funcionamento normal do compressor.

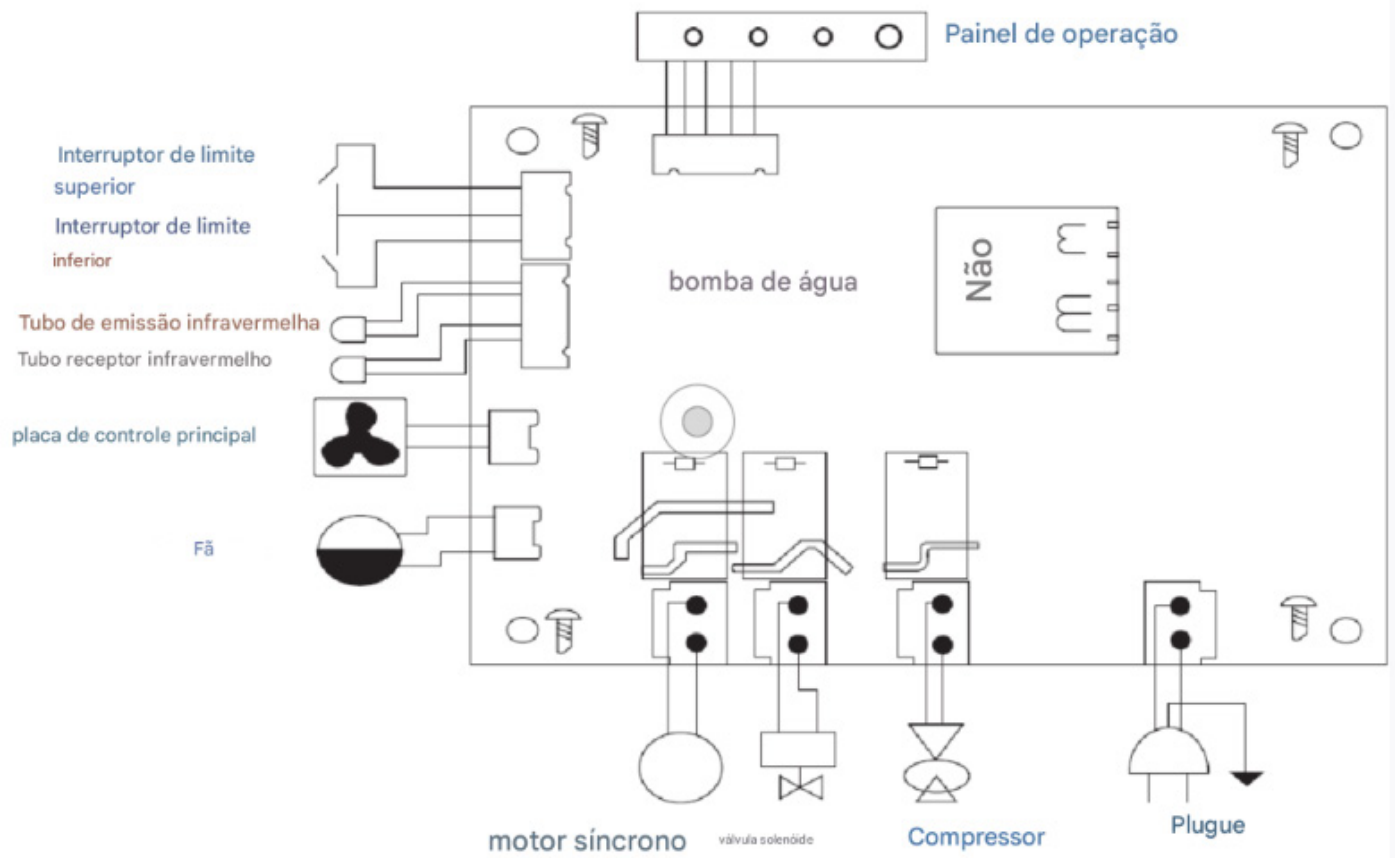
8. Função de limpeza:

Adicionar um agente de limpeza adequado ao depósito de água, ligar o cabo de alimentação e entrar no estado de espera. Prima a tecla Abrir durante 3 segundos para entrar no estado de limpeza. A bomba de água continuará a circular no estado de bombagem durante todo o tempo e prima novamente a tecla Open para parar a função de limpeza. Desligue o bujão de drenagem do fundo, retire as águas residuais e, em seguida, instale o bujão de drenagem para concluir a limpeza da máquina.

Resolução de problemas

Descrição da falha	Causa da falha	Solução
O compressor tem ruído de vento	Baixa tensão	Desligue-o primeiro e espere até que a tensão esteja normal antes de o ligar novamente.
A máquina funciona, mas não há gelo Não há gelo	Arranque/paragem do compressor, tempo de intervalo de trabalho insuficiente	Desligue-o durante 5 minutos antes de o voltar a ligar.
	Fuga de líquido de refrigeração	Contactar o pessoal do serviço técnico.
	O ventilador não roda	
A máquina está a funcionar normalmente, mas não só a temperatura da água não é, como é superior à temperatura da água da torneira.	Falha da válvula solenoide	Contactar o pessoal do serviço técnico
A luz vermelha e a luz azul acendem-se ao mesmo tempo.	O depósito de água gelada fica preso por cubos de gelo e não consegue fornecer água gelada.	1. Retirar os cubos de gelo e reiniciar a máquina. 2. O motor arranca automaticamente depois de os cubos de gelo derreterem sozinhos.
	Falha do motor	Contactar o serviço técnico.
	Falha do sensor de temperatura	

Diagrama esquemático elétrico



ICE MACHINE

USER'S MANUAL



Important safety tips

Your personal safety and the safety of others is of paramount importance.

We have many safety tips for you in connection with this machine. Read and follow these tips. This is a safety warning symbol:



Danger



Warning

All safety warnings will follow this symbol or words such as 'danger' and 'warning'.

If you do not follow these safety tips, you may be seriously injured.

All safety tips describe potential hazards, tell you how to reduce your chances of injury, and what can happen if you do not follow the safety tips.

Get a preliminary understanding from your ice maker.

Do not touch the evaporator when using the ice maker or make ice, as it can freeze your skin.

When using appliances, you should observe basic safety rules to reduce the likelihood of fire, electric shock, and injury to persons or property. Read the following safety tips carefully before using this appliance.

Do not use or operate the machine when the power cord is damaged.

Use the power plug correctly and make sure that it is fully inserted into the socket.

When in use, do not place the power cord on the carpet or an insulated object, do not cover the power cord, leave the walkway, or immerse in water.

Do not advocate the use of extended cords, as they may cause overheating or fire. If they must be used, use at least 1.5 square metres of extension cords.

Turn off the power before cleaning or maintenance.

When children are around, adults must supervise them before they can be used.

Do not clean the icemaker with combustible liquid, as it may cause fire or explosion.

Make sure that each working/stopping interval is more than 5 minutes to ensure normal operation of the compressor.

Do not turn the ice maker upside down. If it is upside down, place the machine upside down for 24 hours before starting the ice maker.

If moving the icemaker from outdoors to indoors in winter, wait several hours before electrifying so that the temperature of the icemaker rises to the same temperature as the room.

Operation and maintenance steps

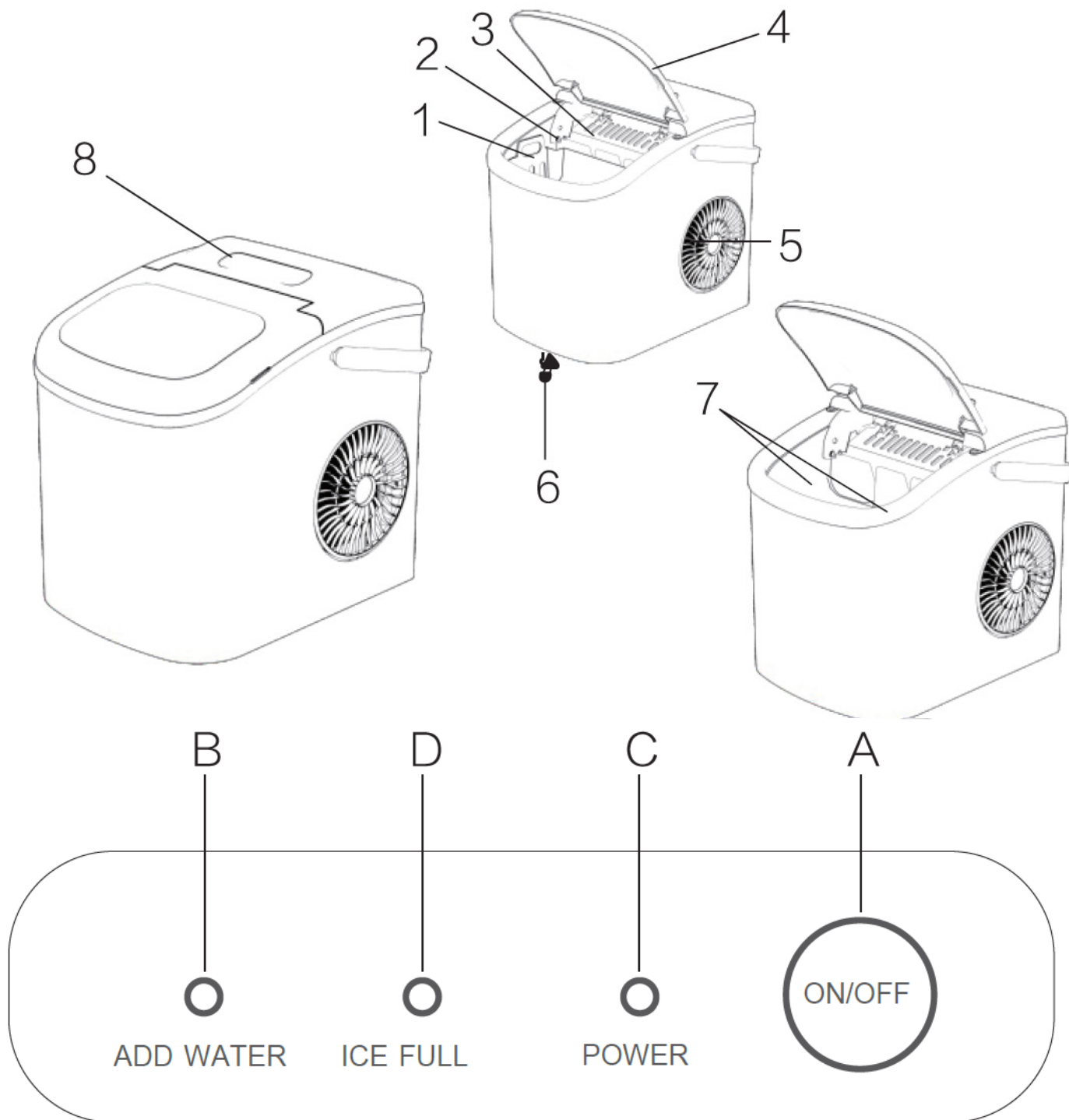
1. Ice box.
2. Infrared detection: Complete ice sensor. Ice blocks. Infrared reception and ice lamp lights up.
3. Ice basket: Stores and moves ice cubes.
4. Top cover: With transparent window so that the inside is clearly visible.
5. Air outlet grille: Ensures a smooth air outlet. The distance from the unit and the wall must be more than 15 cm.
6. Drainage: Pull down to drain the water in the water tank.
7. Position of the upper limit of water addition: Add water to the 'maximum' scale line.
8. Control Panel.

A. On/Off button

B. Water Shortage Indication: Prompts you to add water to the water tank.

C. Ice indication

D. Full ice indication: Stops working automatically after finishing ice and starts working automatically after 5 minutes after removing ice from the basket.



Use of the ice maker

Open the package

1. Do not tilt the product at a 45° angle, let alone turn it all the way around.
2. If this is the first time you are using it, let it stand for 24 hours before starting.
3. Remove all internal and external packaging.
4. Remove the ice basket and rub it in warm water, then clean the water tank with warm water and soft cloth.
5. Clean the evaporator column with water or alcohol.
6. Place the ice maker in a place where the sun cannot shine directly on it and away from heat sources and radiation. Place the ice maker horizontally and make sure that there is a space of at least 15 cm on both sides and at the back.
7. The ice maker is placed in a socket suitable to be connected to electricity.

The ice machine is electrified.

Danger

Incorrect use of the earth wire may cause electric shock. If the power cord is damaged, contact the after-sales service department.

For your safety, the ice maker must always be in good condition. Do not allow it to deteriorate.

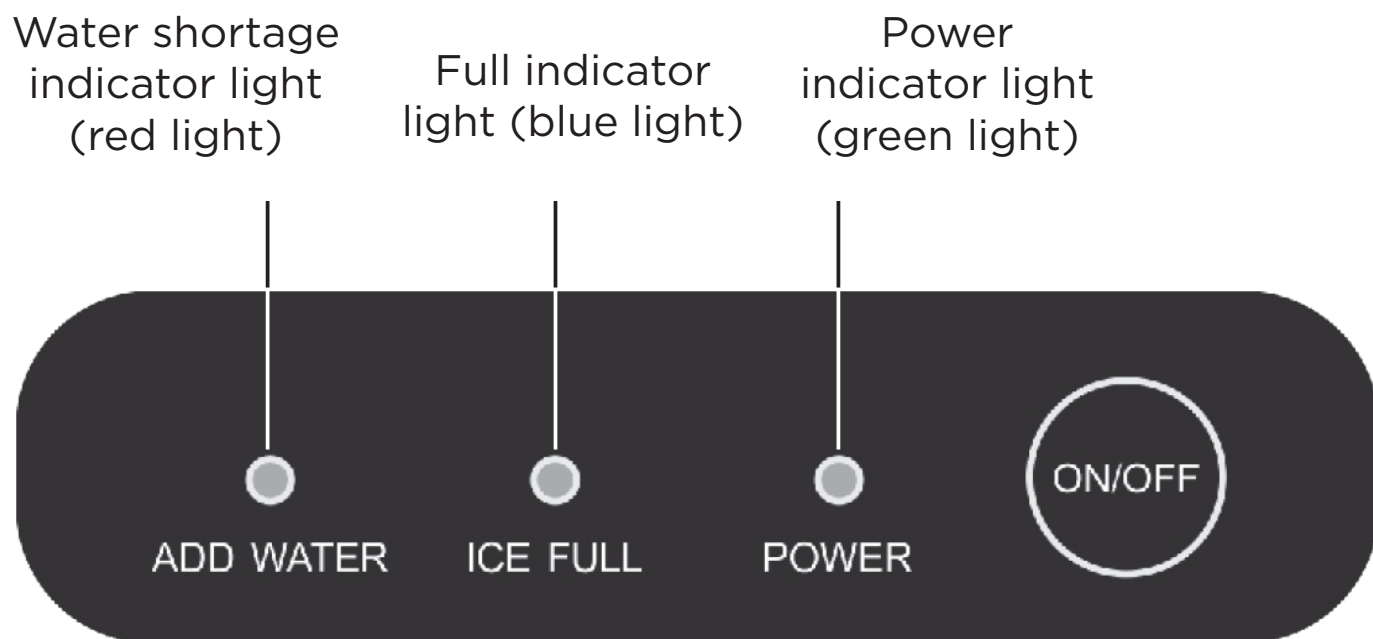
Cleaning the ice maker

Before using this ice maker, it is strongly recommended that you thoroughly clean the entire machine.

1. Remove the ice basket.
2. Open the drain plug to drain the water in the water tank.
3. Scrub the water tank with diluted detergent, warm water and soft cloth.
4. The exterior of the machine should be scrubbed frequently with diluted detergent and warm water.
5. Dry the tank with another soft cloth.
6. Close the drain plug.

When the machine is not in use for a long time, drain the water in the water tank and dry the water tank.

Use of the ice maker



1. Abra la cubierta superior, retire la cesta de hielo y agregue agua al tanque de agua para mantener el nivel de agua por debajo de la marca de nivel de agua más alta. Luego, vuelva a colocar la cesta de hielo y cierre la cubierta superior.
2. Presione la tecla “On/Off” en el panel de control para iniciar la fabricación de hielo.
3. La duración de cada ciclo de fabricación de hielo es de 8 a 10 minutos, lo que depende del tamaño de los cubos de hielo seleccionados y la temperatura ambiente. El tamaño de los cubos de hielo también está relacionado con la temperatura del agua y la temperatura ambiente.
4. Una vez que se inicia la fabricación de hielo, el nivel de agua en el tanque de agua debe verificarse con frecuencia. Si la bomba no puede bombear agua, la fabricación de hielo se detendrá automáticamente y la luz indicadora “addwater” se encenderá para indicar la escasez de agua. En este momento, es necesario agregar agua al tanque de agua y luego presione la tecla “encendido/apagado” para reiniciar la fabricación de hielo

5. Si los cubos de hielo en la canasta de hielo están llenos, el fabricante de hielo se detendrá automáticamente y la luz “LCEFULL” se encenderá. Más de 5 minutos después de dejar de trabajar, cuando la posición del cubo de hielo sea más baja que la posición de detección de infrarrojos, la máquina funcionará nuevamente.

6. Se recomienda cambiar el agua cada 24 horas para mantenerla limpia. Si el fabricante de

hielo no se usa durante mucho tiempo, vacíe el agua restante en el tanque de agua.

7. Asegúrese de que cada intervalo de trabajo/parada sea más de 5 minutos para garantizar el funcionamiento normal del compresor.

8. Función de limpieza:

Agregue un agente de limpieza adecuado al tanque de agua, conecte el cable de alimentación e ingrese al estado de espera. Presione la tecla Abierta durante 3 segundos para ingresar al estado de limpieza. La bomba de agua seguirá circulando el estado de bombeo todo el tiempo y presione la tecla Abierta nuevamente para detener la función de limpieza. Desenchufe el tapón de drenaje de la parte inferior, retire las aguas residuales y luego instale el tapón de drenaje para completar la limpieza de la máquina.

Sugerencia: use agua que pueda emborracharse directamente

Solución de problemas

Descripción del fallo	Causa del fallo	Solución
El compresor tiene ruido de viento	Baja tensión	Apáguelo primero, espere hasta que el voltaje sea normal antes de volver a encenderlo.
La máquina funciona, pero no hay hielo No hay hielo	Arranque/parada del compresor, tiempo de intervalo de trabajo insuficiente	Apáguelo durante 5 minutos antes de encenderlo.
	Fuga de refrigerante	Póngase en contacto con el personal del Servicio Técnico.
	El ventilador no gira	
La máquina funciona con normalidad, pero no sólo no tiene temperatura del agua, sino que ésta es superior a la del agua del grifo	Fallo de la válvula solenoide	Contacte con el personal del Servicio Técnico
La luz roja y azul se encienden al mismo tiempo	El depósito de agua helada está atrapado por cubitos de hielo y no puede suministrar	1. Retire los cubitos de hielo y reinicie la máquina. 2. El motor arranca automáticamente después de que los cubitos de hielo se derritan por sí solos.
	Avería del motor	Póngase en contacto con el servicio técnico.
	Fallo del sensor de temperatura	

Electrical Schematic Diagram

